

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

DEC 11 1974

UN/SA COLLECTION



Distr.  
GENERAL

A/C.5/1656  
9 December 1974  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 73 и 92 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1974-1975 ГОДОВ

УВАЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ПЕРИОД ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,  
содержащегося в документе A/C.6/L.1006

Заявление Генерального секретаря, представленное в соответствии  
с правилом 153 правил процедуры

1. В соответствии с проектом резолюции, содержащимся в документе A/C.6/L.1006, который был единогласно принят Шестым комитетом на его 1519-м заседании 6 декабря 1974 года, Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад о соответствующих событиях в отношении прав человека в период вооруженных конфликтов и постановит включить в предварительную повестку дня своей тридцатой сессии пункт, озаглавленный "Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов".

2. В заявлении (A/C.6/L.1007) об административных и финансовых последствиях в этой связи Генеральный секретарь указал в Шестом комитете, что подготовка запрашиваемого доклада будет означать, как и в 1974 году, участие юриста в делегации Организации Объединенных Наций, присутствующей на сессии 1975 года Дипломатической конференции по подтверждению и развитию международного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, которая состоится в период с 3 февраля по 18 апреля 1975 года в Женеве. Было также отмечено, что в целях данного доклада присутствие юриста будет необходимо, по меньшей мере, еще на одной крупной конференции или совещании по этому вопросу, которые будут проведены в 1975 году, какой, возможно, явится Конференция правительственных экспертов, которая будет создана Международным комитетом Красного Креста по вопросу о применении некоторых типов обычного оружия.

3. Внимание обращено на тот факт, что в соответствии с проектом резолюции, содержащимся в документе A/C.1/L.691, принятом Первым комитетом, Генеральному секретарю предложено представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад о работе Дипломатической конференции в соответствии с пунктом повестки дня под названием "Напалм и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения"; что в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции Дипломатической конференции предложено продолжать рассмотрение вопроса о применении напалма и другого зажигательного оружия. Чтобы избежать возможного дублирования посещения заседаний Дипломатической конференции и Конференции правительственных экспертов, о котором упоминалось выше в пункте 2 постановляющей части, этот вопрос был особо доведен до сведения двух заинтересованных отделов Секретариата Центральных учреждений. Генеральный секретарь получил заверение в том, что в связи с различными техническими аспектами вопросов, которые будут обсуждаться, и в связи с необходимостью представить Генеральной Ассамблее отдельные доклады по этим аспектам, включение специалистов-сотрудников двух заинтересованных отделов Секретариата Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в состав делегаций Организации Объединенных Наций на этих заседаниях, представляется весьма необходимым.
4. В соответствии с этим Генеральный секретарь предполагает, что стоимость проезда и суточных, необходимых для направления одного юриста на Дипломатическую конференцию на весь период Конференции, составит примерно 3 600 долл. США. Если Конференция правительственных экспертов в Люцерне продлится, как это предполагается, три недели, то относительная стоимость проезда и суточных, необходимых для направления юриста на эту конференцию, составит примерно 2 000 долл. США. Такие расходы не были предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов.
5. Расходы по переводу и размножению запрашиваемого доклада объемом примерно 65 страниц будут, по возможности, покрыты за счет имеющихся ассигнований по статье документация Генеральной Ассамблеи. Этот доклад, так же как и другие доклады, не предусмотренные в рабочей программе на 1975 год, будут приняты во внимание в любой дополнительной смете, которая может быть представлена тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с подготовкой документации Генеральной Ассамблеи.
6. Суммируя вышеизложенное, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе A/C.6/L.1006, то по разделу 26 бюджета по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 5 600 долларов США.

-----